



# St. Anne & Our Lady of La Vang PARISH

LANCASTER, PA | ESTABLISHED 1923

SIXTH SUNDAY OF EASTER

May 10, 2026

Rev. Tri Minh Luong, Pastor  
Rev. Xuan Chuong Nguyen  
Deacon. Carl Scott Albright

929 North Duke Street, Lancaster, PA 17602 • 717-392-2225 • [StAnneParishLancaster@hbgdiocese.org](mailto:StAnneParishLancaster@hbgdiocese.org)  
[www.stannechurch.org](http://www.stannechurch.org)

## Mass Schedule

### Weekend Masses

Saturday Vigil Mass - 4:30 pm - English

Sunday - 9:30 am - English

Sunday - 12:00 pm - Vietnamese

### Daily Mass - English

Monday 9:00 am

Wednesday 7:00 pm

Thursday 9:00 am

Friday 9:00 am

### Daily Mass - Vietnamese

Monday 7:00 pm

Friday 7:00 pm

## Reconciliation Times

Saturday 3:00 pm—4:00 pm

Sunday 11:00 am—11:45 am

## Rosary

Wednesday 6:15 pm; Saturday 4:00 pm; Sunday 9:00 am

Second Saturday of every month 12:00 pm

## Religious Education

Sunday 10:45 am-11:45 am

## Eucharistic Adoration

Friday 9:30 am—1:00 pm

First Sunday of the Month Adoration 1:00 pm—1:45 pm

## Vietnamese Eucharistic Youth Movement in USA

Sunday 1:00 pm—3:00 pm

## Staff

Director of Religious Education

Director of Music

Parish Bookkeeper

Pastoral Assistant

Colleen Dougherty / Jenny Nguyen, Vietnamese Eucharistic Youth Movement in USA Organizer

Ric Iannone

Sandy Nonnenmocher

Sister Maria

Sister Maria Goretti

## Parish Office Hours

10:00 am-3:00 pm — Monday through Friday

## Sacraments

Baptism - Please contact the parish office to make arrangements.

Matrimony - Arrangements are to be made at the parish office at least one year prior to the wedding.

*Bí Tích Rửa Tội - Xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ để làm hẹn.*

*Bí Tích Hôn Phối - Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.*

## New Parishioners

If you are new to our Parish, we invite you to register as members by contacting the Parish Office.

*Nếu Ông Bà Anh Chị là người mới đến với Giáo Xứ, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để ghi danh làm thành viên.*

## Hospitalizations and Shut-Ins Information

If you would like the Pastor to know of your hospitalization, please inform the Parish Office, or once hospitalized, ask the nurse or hospital Pastoral Care staff to notify the parish. If you desire weekly or monthly Communion at home during an illness or recuperation, contact the Parish Office.

# Spiritual Growth

## SIXTH SUNDAY OF EASTER May 10, 2026

Jesus said to his disciples, 'If you love me you will keep my commandments. And I will ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you always, the Spirit of truth, whom the world cannot accept, because it neither sees nor knows him. But you know him, because he remains with you and will be in you. I will not leave you orphans; I will come to you. And whoever loves me will be loved by my Father, and I will love him and reveal myself to him.'

The gospel of John provides the opportunity to think about the great promises and rewards which Jesus offered to His closest associates. As He speaks in the gospel, and especially in the priestly prayer, we have the chance to renew our desire to keep the commandments of love of God and neighbor. As we do, we discover others like ourselves in whom the Lord resides, and we love them. Why? He tells us that He will ask the Father to send, to provide the Holy Spirit, our advocate to remain in us and in them He reveals Himself to us. May He continue to speak to His Father in our behalf.

### First Reading: Acts 8:5-8, 14-17

Philip preaches to the people of Samaria, who accept his word after witnessing the miracles he performs. Peter and John pray that they will receive the Holy Spirit.

### Second Reading: 1 Peter 3:15-18

Christians are urged to remain steadfast in their allegiance to Christ, giving evidence always of gentleness and hope.

### Gospel: John 14:15-21

In his words to the apostles at the Last Supper, Jesus promises to send them a comforter, a Paraclete, the Spirit of truth, who will be with them always.



## Pope's May prayer intention



### That everyone might have food

Let us pray that everyone, from large producers to small consumers, be committed to avoid wasting food, and to ensure that everyone has access to quality food.



## Prayer List

*Father of goodness and love, hear our prayers for the sick members of our community.*

*Rose Russo  
Shirley Derme  
Esperanza Flores  
Martin Smith  
Nancy Rowell  
Mike Arcudi*

*Connie Iannone  
Darla Ihnat  
Rose Mary Ferraco  
Richard Miller  
Stacey Moyer  
Frank Himmelsbach*

*Catherine Dougherty  
Lucy Miller  
Mary Troy  
Cynthia Williams  
Luis Baerga  
George Garbrick*

## May 2026 Liturgical Ministry Schedule

Date	Time	Lector	Eucharistic Minister	Organist	Cantor
May 2, 2026	4:30 PM	Wayne Bechtel	Aileen Garner Lisa Garner Dan D'Elia	Ric	Joan
May 3, 2026	9:30 AM	Rich Lichty	Kristy Monahan Colleen Dougherty Jack Gramham	Ric	Jennifer
May 9, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Mary Himmelsbach Cecile Carr Dan Martin	Ric	Dave
May 10, 2026	9:30 AM	Pat Whalen	Sue Martin Kristy Monahan Steve Ihnat	Ric	Jill
May 13, 2026	7:00 PM	Nicole Martin			
Vigil Mass of the Ascension of the Lord					
May 16, 2026	4:30 PM	Pat D'Elia	Sue Martin Mary Himmelsbach Catherine Natarian Tom Natarian	Ric	Mark
May 17, 2026	9:30 AM	Mary Milligan	Sue Martin Carol Lichty Steve Ihnat	Ric	Jennifer
May 23, 2026	4:30 PM	Wayne Bechtel	Lisa Garner Dan D'Elia Sue Martin	Ric	Mark
May 24, 2026	9:30 AM	Pat Whalen	Colleen Dougherty Chris Whalen Jack Graham	Ric	Joan
May 30, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Cecile Carr Lisa Garner Dan D'elia	Ric	Neal
May 31, 2026	9:30 AM	Rich Lichty	Carol Lichty Sue Martin Steve Ihnat	Ric	Jennifer

# Treasure Given in Gratitude

Offertory Report  
04/19/2026 - 04/26/2026

	<u>Actual</u>	<u>2025-2026 Actual YTD</u>	<u>2025-2026 Budget YTD</u>
Offertory	6,641.00	244,107.00	214,038.00
Building & Maintenance	132.00	7,431.00	8,077.00
St. Vincent de Paul	657.00	15,036.00	8,077.00


Debt Reduction Contributions as of **August 31, 2021 through April 26, 2026:** **\$82,287.00**  
**Bishop Debt Challenge Match: November 30, 2025:** **\$30,634.00**  
Outstanding Debt to the Diocese as of **April 26, 2026:** **\$38,871.00**

## Notes of Interest

### The Ascension of Jesus Christ


On **Thursday, May 14**, we celebrate the Ascension of Jesus Christ, a Holy Day of Obligation. This marks the day that Christ, in the presence of His apostles, ascended bodily into Heaven. **Vigil Mass** will be held on **Wednesday, May 13 at 7:00 pm in English** and **Thursday, May 14 at 9:00 am in English; 7:00 pm in Vietnamese**.

### May—The Month of Mary




During this beautiful month of May, we honor our Blessed Mother. We recite the Holy Rosary in church before Mass every **Wednesday at 6:15 pm, Saturday at 4:00 pm, and Sunday at 9:00 am (in English), as well as Monday and Friday at 6:30 pm (in Vietnamese)**. For those at home, **please** join us spiritually at these times throughout the month. Bring your intentions and let us become united as one.

### The Feast of Corpus Christi - Sunday, June 7



Mark your calendars! On **June 7**, the parish will celebrate the **Feast of Corpus Christi**. There will be only one Mass that Sunday beginning at **10:00am celebrated in both English and Vietnamese**. A Eucharistic **Procession** will take place prior to Mass beginning at **9:30**. All are invited to participate.

### Marian Apparitions Exhibit—June 6-7, 2026



A Marian Apparitions Exhibit created by Saint Carlos Acutis will be on display at our parish the weekend of **June 6 and 7**. This is an extraordinary traveling exhibit which includes **34 appearances testifying** to the strong presence of the Virgin Mary over the centuries. **The display will open with Mass at 9:00 am on Saturday morning and continue throughout the day (except during Mass) until 7:00pm**. Likewise, on **Sunday**, the display will be open from **9am - 2pm except during Mass**. The exhibit will be set up in **rooms 101 and 102**. Refreshments will be available in the parish library. Save the date and invite your friends. See the flyer in today's bulletin for more information.

### Parish Picnic—August 30

**Save the Date!** Please mark your calendars and plan to join us for our Parish Picnic on **Sunday, August 30**. We hope you can join us!

### A Catholic Perspective on End-of-Life Care - July 25

All are invited to attend an End-of-Life Seminar event on Saturday, **July 25, from 9 am-1 pm**, at the Diocesan Center (**4800 Union Deposit Rd., Harrisburg**). The seminar will be presented by Dr. Joseph Meaney, PhD, KM, and Mr. Paul T. Schemel, Esq., DSS Law.

Dr. Joseph Meaney is Past President and Senior Ethicist of the National Catholic Bioethics Center, who will share informative guidance to support our understanding and preparation for end-of-life issues. End-of-Life care and decision making are vitally important topics for almost everyone. Catholics frequently have a different ethical perspective from mainstream society and there are real dangers to accepting advanced directive advice from some medical/legal professionals. Preparation for Eternal Life has always been a paramount concern of the Church, and biomedical and legal changes make that more complicated than ever before.

Mr. Paul Schemel will offer a practical discussion of how Theology of the Body can inform our approach to medical powers-of-attorney, advance directives and POLST (Physician Orders for Life-Sustaining Treatment) documents, and how our will can be a means of both evangelizing our Catholic faith and maintaining peace among the family who survive us.

**Registration deadline: July 20.** Cost is \$10 to attend.

For more information and to register, please visit <https://www.hbgdiocese.org/event/a-catholic-perspective-on-end-of-life-care/>

### Prison Ministry Volunteer Gathering - June 13

Prison Chaplains and Volunteers, please join us for a Day of Reflection at the **Diocesan Center, 4800 Union Deposit Rd., Harrisburg, on Saturday, June 13th from 9:00 a.m. – 1:00 p.m.** Doors open at 8:30 a.m. Also, we cordially invite anyone that may be considering volunteering in the prison ministry to learn more about this unique and fulfilling role in the life of the Church. We will begin with Mass at 9 a.m., followed by presentations & discussion. Lunch will be provided. For more information please contact, Deacon Armando Torres, Office of Culture & Outreach, at [datorres@hbgdiocese.org](mailto:datorres@hbgdiocese.org), or 717-657-4804 ext. 221. **Please register by June 5<sup>th</sup>**. Cost is free.

### Holy Family Radio - Now Heard in More Locations

Holy Family Radio, AM720, the only Catholic Radio station within the Diocese of Harrisburg, now has a much stronger broadcast signal thanks to our new tower and increased power. We reach far beyond what we used to. Please tune in today and give a listen. It's a wonderful retreat for your ears! AM720 is also available online at [720whyf.com](http://720whyf.com) and via our free mobile app.

# Solemnity of the Ascension of the Lord



The Ascension is a liturgical Solemnity celebrated by all the Christian Churches. It falls on the fortieth day after Easter Sunday. Saint John Chrysostom and Saint Augustine make reference to it, but it was probably Saint Gregory of Nyssa who influenced the propagation of the feast. Since it falls on Thursday, in many countries, this Solemnity is transferred to the following Sunday. With his Ascension into heaven, the presence of the “historical Christ” comes to an end, and the presence of the Body of Christ, the Church, is inaugurated.

## **The Eleven**

The Community of disciples, who gathered the “testimonies” about the proclamation of the Gospel, was a Community that was wounded due to the absence of one of their companions, Judas. Even though it was imperfect, it was to this specific and real Community that Jesus entrusted the task of becoming witnesses of his Gospel, of his proposal of love.

## **Galilee**

The text precisely states that the mission the disciples received brought them back to the beginning of their experience with Jesus: “Men of Galilee, why are you standing there looking at the sky?” (Acts 1:11, today’s First Reading). Galilee is where everything had begun. It was the place where they listened to Jesus, where the Community was formed, of daily life.

## **A new way of being**

The text from Acts offers us some theological-spiritual coordinates to understand the mystery we are celebrating. The text says in Acts 1:11 that Jesus “was taken up”. It places emphasis that it was an action of God. A cloud “took him from their sight” (v. 9) recalls the image of the cloud on Mount Sinai (Ex. 24:15), the cloud above the ark of the covenant (Ex. 33:9), and lastly, the cloud on the Mount of the Transfiguration (Mk. 9:7). Jesus’s Ascension into heaven, therefore, is not a “separation” but a different way of being. He explains why the disciples were “filled with joy” (see Lk. 24:52). Because Jesus died, rose, and now ascended, the gates of Heaven are open, the gates of eternal life. The “cloud of faith” that envelops our lives today is not an obstacle, but a way through which we can have a living and true experience of Jesus, since we have the certainty that if he has risen and ascended into heaven, the same destiny awaits us, since he is the first fruit (see 1 Cor. 15:20).

## **Church on the move**

We do not await the last day idly, nor do we close ourselves in our own homes. But, as Jesus reminds us, we await the last day dedicated to a mission that reaches the ends of the earth. “You will receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you will be my witnesses...to the ends of the earth” (Acts 1:7ff). We are fortified by Jesus’s promise: “And behold, I am with you always, until the end of the age” (Mt. 28:19), where Jesus is our God, God-with-us (see Ex 3:12), Emmanuel (see Mt. 1:23; Is. 7:14). And even if the disciples’ faithfulness failed at times, God’s faithfulness towards us never fails. This is why the journey of the community and of every disciple of the Risen Jesus is always open to new perspectives and possibilities, for nothing is impossible for God.

## **Prayer:**

*Lord Jesus, You who in your ascension filled the Eleven with joy, make us worthy of that same joy through your prayer and your mercy. Lord Jesus, You who in your ascension bore our fragile humanity into heaven and opened for us the way that leads to Heaven, fill us with the joy of serenity and peace. Lord Jesus, You who by ascending into heaven clothed us with the gift of the Holy Spirit, make us your witnesses in our daily lives telling of the joy of your Mercy. (Prayer by Father Andrea Vena)*

*Vatican News*

# Upcoming Events

- **Wednesday, May 13**
  - Vigil Mass of the Ascension of the Lord
  - 7:00 pm: English Mass
- **Thursday, May 14 (if not transferred)**
  - Feast of the Ascension of the Lord
  - Holy Day of Obligation
  - 9:00 am English Mass
  - 7:00 pm Vietnamese Mass
- **Sunday, May 17**
  - World Communications Day
  - 9:30 am English Mass
  - 12:00 pm Vietnamese Mass
- **Monday, May 25—Memorial Day**
  - Parish Office close
  - No Brown Bag Lunch Program
  - 9:00 am: English Mass
- **Sunday, May 31**
  - The Most Holy Trinity
  - 9:30 am English Mass
  - 12:00 pm Vietnamese Mass
- **Saturday, June 6—Marian Apparitions Exhibit**
  - 9:00 am English Mass
  - 3:00 pm Confessions
  - 4:30 pm Vigil Mass of Corpus Christi in English
- **Sunday, June 7—Marian Apparitions Exhibit**
  - The Feast of Corpus Christi
  - 9:30 am Procession
  - 10:00 am Vietnamese & English Mass
- **Friday, June 12**
  - The Most Sacred Heart of Jesus, Solemnity
  - 9:00 am English Mass
  - 7:00 pm Vietnamese Mass
- **Wednesday, June 24**
  - The Nativity of Saint John The Baptist, Solemnity
  - 7:00 pm: English Mass

## Sunday, May 9 & 10

### SIXTH SUNDAY OF EASTER

Acts 8:5-8, 14-17; 1 Pt 3:15-18; Jn 14:15-21

4:30 pm

+ William Darlington

9:30 am

+ Charles "Bud" Stauffer

12:00 pm

Vietnamese Mass

### Monday, May 11 - Easter Weekday

Acts 16:11-15; Jn 15:26—16:4a

9:00 am

+ Anna Phan Thi Thao

7:00 pm

Vietnamese Mass

### Tuesday, May 12 - Easter Weekday

Acts 16:22-34; Jn 16:5-11 No Mass

### Wednesday, May 13 - Easter Weekday

Our Lady of Fatima

Acts 17:15, 22—18:1; Jn 16:12-15

7:00 pm

People of the Parish

### Thursday, May 14

#### The Ascension of the Lord — Solemnity

Acts 1:1-11; Eph 1:17-23; Mt 28:16-20

9:00 am

+ Mary Anne Pozza

7:00 pm

+ Vietnamese Mass

### Friday, May 15 - Easter Weekday

Acts 18:9-18; Jn 16:20-23

9:00 am

+ Rosina Macrina

7:00 pm

Vietnamese Mass

## Sunday, May 16 & 17

### SEVENTH SUNDAY OF EASTER

Acts 1:12-14; 1 Pt 4:13-16; Jn 17:1-11a

4:30 pm

+ Robert Welsh, Sr & Robert Welsh, Jr

9:30 am

+ Halina Helena De Sousa

12:00 pm

Vietnamese Mass



*"Dear children, I am praying for you and encourage you to a new life, a life in joy and prayer. May the Holy Spirit fill you, little children, with joy so that you may be like a spring of pure and drinkable water; that you, little children, may be in God and with God missionaries of love and peace. Your life is short here on earth and that is why I am with you to lead you towards Heaven. Thank you for having responded to my call."*

*(With ecclesiastical approval)*

# THÔNG TIN MỤC VỤ

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH NĂM A (Ga 4, 1-12)

**Suy niệm:** Theo lời Đức Giêsu, ai yêu mến Ngài và tuân giữ các mệnh lệnh của Ngài, thì được Chúa Cha ban Chúa Thánh Thần. Chúa Thánh Thần là Đấng phù trợ, an ủi. Người sẽ ở trong người ấy và dẫn đưa về cùng Chúa Cha và Chúa Giêsu. Yêu mến là thực thi lệnh truyền của Chúa. Đức Giêsu đã nhắc đến mệnh lệnh này nhiều lần... Người muốn dạy chúng ta: lòng tin và yêu mến không chỉ là lý thuyết, là tư tưởng suông nhưng phải được thực hành, đó mới là bằng chứng cụ thể. Vì đức tin không có việc làm là đức tin chết (Gc 2,17), và đức ái không có việc làm là đức ái vô ích, trống rỗng ngoài môi miệng (Mc 7,6).

**Câu nguyện:** Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho chúng con một đức tin mạnh mẽ và một lòng mến dồi dào. Khi chúng con nói được rằng chúng con tin vào Chúa và thực thi giới răn của Ngài, thì chúng con biết sống những điều đó bằng một đời sống cụ thể. Để cuộc sống của chúng con là một chứng từ sống động cho mọi người nhận biết Chúa. Amen.

**Ghi nhớ:** "Thầy sẽ xin Cha và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phù Trợ khác".

(TGM Giuse Nguyễn Năng)

### LỊCH PHỤNG VỤ 2026

#### Chúa Nhật VI PHỤC SINH (10/5)

Cv 8,5-8.14-17; 1Pr 3,15-18; Ga 14,15-21

#### Thứ Hai (11/5)

Cv 16,11-15; Ga 15,26-16,4a.

#### Thứ Ba (12/5) - Không có Thánh lễ

#### Thứ Tư (13/5) - Đức Mẹ Fa-ti-ma

Cv 17,15.22-18,1; Ga 16,12-15

#### Thứ Năm (14/5) - Lễ Chúa Thăng Thiên, Lễ Buộc

Cv 1,1-11; Ep 1,17-23; Mt 28,16-20

#### Thứ Sáu (15/5)

Cv 18,9-18; Ga 16,20-23a.

#### Chúa Nhật VII PHỤC SINH (17/5)

Cv 1,12-14; 1 Pr 4,13-16; Ga 17,1-11a

### Ý CẦU NGUYỆN THEO ĐỨC THÁNH CHA LÊÔ XIV

#### Tháng 5

**Cầu cho mọi người đều có lương thực.**

Xin cho tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với nguồn lương thực chất lượng.

### CỘNG ĐOÀN HIỆP THÔNG

Xin cầu nguyện cho những người trong Cộng Đoàn đang đau yếu hiện ở nhà, nhà thương, hay viện dưỡng lão.

### CHƯƠNG TRÌNH DÂNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ THÁNG 5

Thời gian: 11h45 trước Thánh lễ

Tuần 1 (3/5) & Tuần 5 (31/5): Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Tuần 2 (10/5) & Tuần 4 (24/5): Hội Các Bà Mẹ

Tuần 3 (17/5): Ca Đoàn

Trân trọng kính mời cộng đoàn tham dự giờ dâng hoa của giáo xứ, cùng hiệp ý dâng lên Đức Mẹ những tâm tình yêu mến và tôn kính.

### BÁO CÁO TÀI CHÍNH

	Ngày 12/04/2026 Đồng Góp Tuần	2025-2026 Tổng Đóng Góp
Tiền Dâng Lễ	6,641.00	244,107.00
Quỹ Bảo Trì Giáo Xứ	132.00	7,431.00
Quỹ Thánh Vinh Sơn	657.00	15,036.00
Đóng Góp Giảm Nợ Cho Giáo Xứ (31 tháng 8, 2021 - 26 tháng 4, 2026)		82,297.00
Chương Trình Xóa Nợ Từ Giáo Phận (đến ngày 30 tháng 11 năm 2025)		30,634.00
Nợ Giáo Phận (đến ngày 26 tháng 4 năm 2026)		38,871.00

### Ý CẦU NGUYỆN

- Lễ giỗ linh hồn Maria
- Linh hồn Phaolô Nguyễn Canh
- Các Linh hồn
- Lễ giỗ linh hồn Maria
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse
- Linh hồn Phêrô, Giuse, Đôminicô, Các linh hồn
- Linh hồn Phanxico Xavier, Maria, Phêrô, Các linh hồn
- Xin Lễ
- Tạ ơn 50 Năm Sơ Phụng Thủy

### Sự Kiện Đặc Biệt Năm 2026

- Lễ Chúa Thăng Thiên (lễ buộc): Thứ năm ngày 14/5 lúc 7:00 tối
- Lễ Chúa Ba Ngôi - Bón Mạ Đoàn TNTT: Ngày 31/5 lúc 12:00 trưa
- Lễ Mình Máu Thánh Chúa Ki-tô: Chúa Nhật ngày 7/6 lúc 10:00 sáng

### Tháng Năm — Tháng Hoa Kính Đức Mẹ



Trong tháng Năm, chúng ta tôn vinh Đức Mẹ qua việc lần chuỗi Mân Côi trước Thánh lễ vào: **Thứ Tư lúc 6:15 chiều, Thứ Bảy lúc 4:00 chiều, Chúa Nhật 9:00 sáng bằng tiếng Anh;** và ngày **Thứ Hai & Thứ Sáu lúc 6:30 chiều bằng tiếng Việt.** Nhờ việc lần chuỗi Mân Côi, xin Mẹ dẫn dắt chúng ta đến gần Chúa hơn.

### Lễ Chúa Thăng Thiên—Ngày 14/5

Giáo xứ kính mời cộng đoàn tham dự Thánh lễ mừng kính trọng thể: **Chúa Giêsu Lên Trời, Lễ Buộc.** Ngày này đánh dấu việc Chúa Kitô, trước sự chứng kiến của các tông đồ, đã lên trời cả hồn lẫn xác. **Lễ Vọng** sẽ được cử hành vào **Thứ Tư, ngày 13 tháng 5 lúc 7:00 tối (Tiếng Anh).** **Thánh Lễ chính ngày vào Thứ Năm, ngày 14 tháng 5 lúc 9:00 sáng (Tiếng Anh) và 7:00 tối (Tiếng Việt).**

### Đại Lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô - Ngày 7/6



Vào ngày 7 tháng 6, giáo xứ chúng ta sẽ long trọng mừng lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô. Ngày Chúa Nhật đó, sẽ **chỉ có một Thánh Lễ lúc 10:00 sáng,** được cử hành song ngữ bằng **Tiếng Anh và Tiếng Việt.** Trước Thánh Lễ, lúc **9:30 sáng,** sẽ có **Rước Kiệu Thánh Thể.** Kính mời cộng đoàn cùng tham dự.

### Triển lãm các sự kiện Đức Mẹ Hiện Ra

#### Ngày 6 & 7 tháng 6



Mời cộng đoàn tham dự buổi **Triển lãm các sự kiện Đức Mẹ Hiện Ra** vào ngày **6 và 7 tháng 6** tại giáo xứ chúng ta. Vào **Thứ 7:** Phòng triển lãm sẽ mở cửa từ **9:00 sáng đến 7:00 tối.** Lịch trong ngày gồm: **Thánh lễ lúc 9:00 sáng, Giải tội lúc 3:00 chiều và Thánh lễ Chúa Nhật lúc 4:30 chiều.** Vào **Chúa Nhật:** sẽ mở cửa từ **9:00 sáng đến 2:00 chiều.** **Lưu ý:** Phòng triển lãm sẽ được bố trí tại các **phòng 101, 102 và tạm đóng cửa** trong thời gian diễn ra Thánh lễ. Nước uống sẽ được phục vụ tại thư viện giáo xứ.

# MẦU NHIỆM CHÚA LÊN TRỜI



**Lễ Thăng Thiên** là một Đại lễ được tất cả các Giáo hội Kitô giáo cử hành **vào ngày thứ 40 sau Chúa Nhật Phục Sinh**. Thánh Gioan Kim Khẩu và Thánh Augustinô đã từng nhắc đến đại lễ này, nhưng có lẽ chính Thánh Grêgôriô Nyssa là người có tầm ảnh hưởng lớn nhất đến việc phổ biến ngày lễ. Vì rơi vào Thứ Năm, nên ở nhiều quốc gia, Đại lễ này được chuyển sang Chúa Nhật kế tiếp. Với việc Chúa lên trời, sự hiện diện của một "Đức Kitô lịch sử" kết thúc, và sự hiện diện của Thân Thể Đức Kitô là Giáo hội bắt đầu được khai mở.

## NHÓM MUỖI MỘT

Cộng đoàn môn đệ, những người thu thập các "chứng từ" về việc rao giảng Tin Mừng, là một cộng đoàn từng bị tổn thương do sự thiếu vắng của Giu-đa. Dù còn nhiều khiếm khuyết, nhưng chính nơi cộng đoàn cụ thể và thực tế này, Chúa Giêsu đã tin tưởng giao phó nhiệm vụ trở thành nhân chứng cho Tin Mừng và sứ điệp yêu thương của Người.

## GALILÊ

Bản văn cho thấy sứ mạng mà các môn đệ nhận được đã đưa các ông trở lại nơi bắt đầu trải nghiệm với Chúa Giêsu: "*Hỡi những người Galilê, sao còn đứng nhìn lên trời?*" (Cv 1, 11). Galilê là nơi mọi chuyện bắt đầu. Đó là nơi các ông đã lắng nghe Chúa Giêsu, nơi cộng đoàn được hình thành và là nơi của cuộc sống đời thường.

## MỘT CÁCH HIỆN DIỆN MỚI

Sách Công vụ Tông đồ đưa ra những điểm thần học – tâm linh để hiểu mầu nhiệm này:

- **Hành động của Thiên Chúa:** Cụm từ Chúa Giêsu "được cất lên" nhấn mạnh đây là hành động của Thiên Chúa.

- **Đám mây:** Hình ảnh đám mây "*quyện lấy Người khuất mắt các ông*" gợi nhớ đến đám mây trên núi Sinai, trên Hòm Bia Giao Ước và trên núi Biên Hinh. Chúa Lên Trời không phải là một sự "chia ly" mà là một **cách hiện diện khác**. Điều này giải thích tại sao các môn đệ lại "lòng đầy hân hoan" (x. Lk 24, 52). Vì Chúa đã chết, đã sống lại và lên trời, nên cửa Thiên Đàng và sự sống đời đời đã rộng mở. "Đám mây đức tin" bao phủ đời sống chúng ta ngày nay không phải là rào cản, mà là con đường để ta trải nghiệm một Chúa Giêsu sống động và chân thực

## GIÁO HỘI LÊN ĐƯỜNG

Chúng ta không chờ đợi ngày cánh chung một cách thụ động hay tự nhốt mình trong nhà. Như Chúa Giêsu nhắc nhở, chúng ta chờ đợi ngày ấy bằng cách dẫn thân cho sứ vụ lan tỏa đến tận cùng trái đất: "*Anh em sẽ nhận được quyền năng của Thánh Thần... và sẽ là nhân chứng của Thầy cho đến tận cùng trái đất*" (Cv 1, 7). Chúng ta được củng cố bằng lời hứa: "*Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế*". Ngài là Thiên Chúa-ở-cùng-chúng-ta (Emmanuel).

## LỜI NGUYỆN

Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Đấng đã làm cho Nhóm Mười Một tràn ngập niềm vui khi Ngài lên trời, xin làm cho chúng con cũng xứng đáng nhận được niềm vui đó nhờ lời chuyển cầu và lòng thương xót của Chúa. Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Đấng khi lên trời đã mang theo bản tính nhân loại mỏng giòn của chúng con vào thiên quốc và mở ra con đường dẫn về cõi trời, xin lấp đầy chúng con niềm vui của sự bình an và thanh thản. Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Đấng khi lên trời đã mặc cho chúng con hồng ân Thánh Thần, xin biến chúng con thành những nhân chứng của Chúa trong đời sống hằng ngày, để chúng con kể về niềm vui của Lòng Thương Xót Chúa. Amen.

(Linh mục Andrea Vena)

Nguồn: Tin Tức Từ Vatican

Office Hours  
By Appointment  
**JOHN A. COOPER, JR.**  
D.M.D.  
Tel: 717-392-3211  
Fax: 717-392-5506  
www.cooper-dentistry.com  
231 West Santa Place - Suite 30  
Lancaster, PA 17602



**CATHOLICS  
SERVING  
CATHOLICS**  
SINCE 1987

- Preaching
- Wedding Benefits
- Burial & Communion Services
- Diocesan Directory



**TIRE SERVICE**  
**392-6793**  
1834 Lincoln Hwy. East - Lancaster

**YEAGER  
ELECTRIC**  
Telephone: 393-7153  
Fax: 393-7193  
830 North Plum Street



**Certified  
Carpet**  
www.CertifiedCarpet.com

Flooring - Cleaning - Mats  
394-3731 • 800-479-9258  
CertifiedCarpet.com

LCHS ALUMNI  
Chip Snyder '90, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

FAMILY OWNED | FAMILY FOCUSED



**Charles F. SNYDER**  
Lancaster, PA 17602  
717-396-0141  
www.charlesfsnyder.com


**BOAS** *Yes, we will save your order!*  
FUNDRAISING

- Subs & Pastas
- Sandwiches
- Pizzas & Desserts
- Older Olive Oil & Balsamic

**Local is Best!**

717-396-0141  
www.boasfundraising.com  
1520 Alameda Dr. Lancaster, PA 17602

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS, YOU HELP AMERICA.  
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG




**CatholicMatch  
Pennsylvania**

CatholicMatch.com/PASingles

**SHOP & SAVE  
LOCALLY!**

Please support our local businesses.

Get coupons and special deals for businesses near you.

Just scan this code with your mobile phone:




or visit:  
www.TheCommunityCoupon.com



**THANK YOU TO OUR ADVERTISERS**

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!  
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



**Mallory's Army Foundation**

**BLUE HEART BULLYING**

*United Together In The Fight Against Bullying ...  
Don't Just Teach Kindness ... BE KINDNESS!*

**www.MallorysArmy.org**  
(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.

Looking for the **good life** ...  
or the good **in** life?

Experiencing life as a Sister of Mercy could add the one thing that's missing in yours: **fulfillment.**

The Sisters of Mercy Women religious who make a difference everyday: healing, teaching, leading, praying, and enabling the good in life.



For more information about a life of Mercy, please contact:  
Sr. Patricia Corbin, RSM - St. Katherin - Honesdale, RSM  
1346 US Highway 22 West - 815 Convent Road  
Natchung, NJ 07060-2687 - Syosset, NY 11791-5285  
877-50-MERCY • www.fraternity.org • local@sjmercy.org

